COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 2 juni 1993

tot machtiging van de Lid-Staten afwijkingen van sommige bepalingen van Richtlijn 77/93/EEG van de Raad toe te staan voor naaldhout dat een warmtebehandeling heeft ondergaan, van oorsprong uit Canada, en tot vaststelling van nadere bepalingen inzake het merken van dergelijk hout

(93/365/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 77/93/EEG van de Raad van 21 december 1976 betreffende de beschermende maatregelen tegen het binnenbrengen en de verspreiding in de Gemeenschap van voor planten en voor plantaardige produkten schadelijke organismen (1), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 93/19/EEG (2), en met name op artikel 14, lid 3, derde streepje,

Gezien de verzoeken van de Lid-Staten,

Overwegende dat krachtens Richtlijn 77/93/EEG hout van Coniferae, met uitzondering van Thuja L., ander dan hout in de vorm van :

— plakjes, spanen of kleine stukjes, resten of afval, geheel of gedeeltelijk verkregen uit die Coniferae,
— pakkisten, kratten of trommels,
— laadborden, laadkisten of andere laadplateaus,
— stuwmateriaal, tussenschotten of dwarsbalken,

maar inclusief hout dat zijn natuurlijke ronde oppervlak niet heeft behouden, van oorsprong uit Canada, China, Japan, Korea, Taiwan en de Verenigde Staten van Amerika wegens het gevaar voor insleep van schadelijke organismen niet in de Gemeenschap mag worden binnengebracht, tenzij het een adequate warmtebehandeling heeft ondergaan waardoor in de kern ervan 30 minuten lang een temperatuur is bereikt van ten minste 56 °C, en het vergezeld gaat van de in artikel 7 of artikel 8 van vorengenoemde richtlijn voorgeschreven certificaten ;

Overwegende dat momenteel naaldhout van oorsprong uit Canada in de Gemeenschap wordt binnengebracht ; dat in dat land voor dat hout normaal geen fytosanitaire certificaten worden afgegeven ; dat nadere bepalingen moeten worden vastgesteld inzake het merken van hout dat de vereiste warmtebehandeling heeft ondergaan waardoor in de kern ervan 30 minuten lang een temperatuur van ten minste 56 °C is bereikt ;

Overwegende dat de Commissie uit informatie die haar door Canada is verstrekt, tot de conclusie is gekomen dat dit land een officieel erkend en gecontroleerd programma van toezicht op het uitvoeren van de warmtebehandeling heeft opgezet om ervoor te zorgen dat het hout in goedgekeurde droogkamers een warmtebehandeling ondergaat waardoor in de kern ervan 30 minuten lang een temperatuur wordt bereikt van ten minste 56 °C ten einde de betrokken schadelijke organismen (Bursaphelenchus xylophilus en de vectoren daarvan) door de hitte te doden ; dat er minder kans bestaat dat schadelijke organismen worden ingesleept als het hout vergezeld gaat van een in het kader van dat programma afgegeven „Heat Treatment Certificate Using Heat Chamber" (certificaat van warmtebehandeling) ;

Overwegende dat de Commissie ervoor zal zorgen dat Canada alle technische informatie verstrekt die nodig is om na te gaan of het programma van toezicht op het uitvoeren van de warmtebehandeling goed functioneert ;

Overwegende dat deze beschikking vóór 1 april 1995 opnieuw zal worden onderzocht ;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Planteziektenkundig Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

1. De Lid-Staten worden gemachtigd om onder de in lid 2 vastgestelde voorwaarden afwijkingen toe te staan van het bepaalde in artikel 7, lid 2, en artikel 12, lid 1, onder b), van Richtlijn 77/93/EEG, voor naaldhout dat een adequate warmtebehandeling heeft ondergaan, van oorsprong uit Canada.

(1) PB nr. L 26 van 31. 1. 1977, blz. 20.
(2) PB nr. L 96 van 22. 4. 1993, blz. 33.

2. De voorwaarden waaraan moet worden voldaan, zijn :

a) Het hout moet afkomstig zijn van zagerijen, respectievelijk behandeld zijn in daarvoor geoutilleerde bedrijven, die op grond van hun erkenning door het Ministerie van Landbouw van Canada mogen deelnemen aan het programma van toezicht op het uitvoeren van de warmtebehandeling.

b) Het hout moet een warmtebehandeling hebben ondergaan waardoor in de kern ervan 30 minuten lang een temperatuur van ten minste 56 °C is bereikt in droogkamers die daarvoor zijn getest, geëvalueerd en geschikt bevonden door een onafhankelijke testorganisatie die daartoe is erkend door het Ministerie van Landbouw van Canada ; de duur van de warmtebehandeling en de daarbij bereikte temperatuur moeten voor iedere partij worden geregistreerd en opgetekend.

c) Voor de onder b) bedoelde evaluatie moet een methode worden gebruikt waarbij wordt bepaald hoeveel tijd in het slechtste geval nodig is om 30 minuten lang in de kern van het hout een temperatuur van ten minste 56 °C te bereiken ; voor elke droogkamer worden op overeenkomstige wijze warmtebehandelingsschema's opgesteld.

d) De onder b) bedoelde droogkamers moeten zijn uitgerust met geijkte apparatuur voor het registreren van de temperatuur tijdens de warmtebehandeling ; deze apparatuur moet eveneens worden getest door de onder b) bedoelde testorganisatie.

e) Als aan de onder b) vastgestelde voorwaarden is voldaan, moet door de aangewezen persoon van de onder a) bedoelde zagerij, of onder toezicht van deze persoon, op elke bundel in het rechterbovenkwartier van een van de lange zijkanten een gestandaardiseerd merkteken worden aangebracht.

f) Ten einde ervoor te zorgen dat aan de onder a) tot en met e) bedoelde voorwaarden wordt voldaan, moet een controlesysteem worden opgezet door de officiële sorteerdiensten die in het kader van een door het Ministerie van Landbouw van Canada goedgekeurd en onder controle van dit Ministerie uitgevoerd programma zijn erkend en bevoegd verklaard.

g) Het controlesysteem moet voorzien in toezicht in de onder a) bedoelde erkende zagerijen en in vóór de verzending te verrichten steekproefcontroles, door inspecteurs van het Ministerie van Landbouw van Canada.

h) Het hout moet vergezeld gaan van een „Heat Treatment Certificate Using Heat Chamber" (certificaat van warmtebehandeling) dat in het kader van het onder a) bedoelde programma is gestandaardiseerd en overeenkomstig het in de bijlage opgenomen model is opgesteld, en dat is afgegeven door een bevoegde persoon, namens de zagerijen die door het Ministerie van Landbouw van Canada zijn erkend om aan dat programma deel te nemen.

Artikel 2

Onverminderd het bepaalde in artikel 14, lid 5, van Richtlijn 77/93/EEG stellen de Lid-Staten de Commissie en de andere Lid-Staten in kennis van alle zendingen die op grond van deze beschikking zijn ingevoerd en die niet aan de voorwaarden van artikel 1, lid 2, onder e) en h), voldoen.

Artikel 3

De in artikel 1 verleende machtiging geldt met ingang van 1 juni 1993. De machtiging wordt ingetrokken als blijkt dat de in artikel 1, lid 2, vastgestelde voorwaarden niet volstaan om het binnenbrengen van schadelijke organismen te voorkomen of dat niet aan die voorwaarden wordt voldaan. De machtiging wordt vóór 1 april 1995 opnieuw onderzocht.

Artikel 4

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 2 juni 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

HEAT TREATMENT CERTIFICATE — USING HEAT CHAMBERS

CERTIFICAT DE TRAITEMENT À LA CHALEUR AVEC CHAMBRES THERMIQUES

Exporter (Name and address) Exportateur (nom et adresse)	Import entry reference Référence d'entrée aux douanes	Certificate No / N° de certificat
		Date (of / d'inspection/certification)
	Buyer Contract No N° du contrat de l'acheteur	Lot No / N° du lot
Consignee (Name and address) Destinataire (nom et adresse)	Mill (Name and address) Scierie (nom et adresse)	Mill No (agency logo / no) N° de scierie (logo de l'organisme / n°)
Ship name / Nom du navire	Country of origin / Pays d'origine CANADA	Country of destination / Pays destinataire
Point of loading / Lieu de chargement	Port of exit / Port de départ	Port of destination / Port destinataire

Description of consignment / Description du chargement

This document has been issued under the programme officially approved by Agriculture Canada, Plant Protection Division, and the products covered by this document are subject to occasional pre-shipment inspection by that agency, without financial liability to it or its officers.

Ce document a été délivré en vertu du programme officiellement approuvé par la division de la protection des végétaux d'Agriculture Canada. Les produits indiqués sur ce document peuvent être inspectés à l'occasion par cet organisme avant l'expédition sans qu'aucune responsabilité financière ne soit imputée à l'organisme ou à ses agents.

The coniferous lumber to which this certificate applies has been heated to achieve thermal death times for Pinewood Nematode (PWN) and its vector.

Le bois de conifère débité qui est visé par le présent certificat a été soumis à un traitement thermique d'une durée mortelle pour le nématode du pin et son vecteur.

Authorized person responsible for certification - Personne autorisée responsable du certificat au nom de la scierie/de l'expéditeur

and / et

Print / En majuscules | Signature | date

USE OF CERTIFICATE

- Shall only be issued by grading agencies, mills or shippers approved by Agriculture Canada.

- Shaded areas are for optional use of mill, agency or shipper, exporter or importing country.

Exporter - for optional use of exporter.

Consignee - for optional use of exporter.

Import entry reference - for use by country to which document is directed.

Contract No - the buyer contract number.

Certificate No - refers to a number to be assigned by the authorized issuing mill/shipper/agency. Each certificate must bear an individual number so as to clearly identify each individual certificate. This is required by Agriculture Canada.

Date of inspection/certification - refers to the date on which the inspection and certification occurred.

Lot No - refers to the mill lot number of the lumber.

Mill - refers to the mill name or division and provides the address. This information may be pre-printed on to the certificate.

Mill No (or Shipper No) - refers to an approval number assigned by Agriculture Canada to approved participants in the programme. To avoid confusion the number may correspond to mill numbers as provided by grading agencies. Only mill/shippers/agencies listed with and approved by Agriculture Canada may participate in the programme. The mill number may be pre-printed on to the certificate. It consists of two parts, a grading agency logo and a number.

Ship name - for optional use of exporter.

Point of loading - for optional use of exporter.

Port of exit - for optional use of exporter.

Port of destination - for optional use of exporter.

Country of origin - Canada.

Country of destination - these certificates may only be used for lumber destined for countries who have approved their use.

Description of consignment - must include information on the species, marks, grades, numbers of packages, lot or bundle numbers, volume and other appropriate descriptors. If space on the form is insufficient, attach additional pages, and indicate on face of certificate, in the 'Description of consignment' block the number of supplementary pages appended. These additional pages must bear the mill number, certificate number and signature.

If an aggregated consignment is based on numerous certificates, list individual certificate numbers (i.e. mill numbers, certificate numbers and dates) on the single certificate describing the aggregated consignment. The individual certificates need not accompany the goods. This single certificate constitutes a re-certification.

Name and signature - the name of the person responsible for the certificate programme at the mill or for the shipper or the agency, shall print, or legibly write or type their name beside the signature block. The authorized accountable person for the mill/shipper/agency should sign the certificate. The signature indicates the lumber has been properly heat treated, inspected and meets the importing country's requirements.

Disposition of certificate - the original certificate must be presented to the competent authorities in the importing country when the lumber is landed. Issuers must retain copies for their records and for auditing purposes by Agriculture Canada.

Production/printing of certificate - approved participants must print their certificates as the standard format illustrates. They may be printed electronically. The approved mill number may be pre-printed on the documents.

USAGE DU CERTIFICAT

- Ne doit être émis que par les organismes de classements, scieries ou expéditeurs approuvés et répertoriés par Agriculture Canada.

- Tous les espaces ombragés sont réservés à l'usage facultatif de la scierie, de l'organisme de l'expéditeur, de l'exportateur ou du pays importateur.

Exportateur - À l'usage facultatif de l'exportateur.

Destinataire - À l'usage facultatif de l'exportateur.

Référence d'entrée aux douanes - À l'usage facultatif du pays de destination du certificat.

Numéro du contrat - Numéro du contrat de l'acheteur.

Numéro du certificat - Se réfère à un numéro devant être assigné par la scierie ou l'expéditeur approuvé. Chaque certificat doit avoir un numéro individuel qui l'identifie. C'est une exigence d'Agriculture Canada.

Date d'inspection/certification - Date à laquelle l'inspection et la certification du bois scié ont eu lieu.

Numéro du lot - Numéro du lot du bois débité assigné par la scierie.

Scierie - Le nom de la scierie ou de la division, y compris l'adresse. Ces renseignements peuvent être imprimés à l'avance sur le certificat.

Numéro de la scierie (ou numéro de l'expéditeur) - Numéro d'approbation assigné par Agriculture Canada aux participants au programme. Afin d'éviter toute confusion, le numéro peut correspondre au numéro de scierie assigné par les organismes de classement. Seuls les scieries et les expéditeurs répertoriés et approuvés par Agriculture Canada peuvent participer au programme. Le numéro de scierie peut être imprimé à l'avance sur le certificat. Il est composé de deux parties, le logo de l'organisme et un chiffre.

Nom du navire - À l'usage facultatif de l'exportateur.

Lieu de chargement - À l'usage facultatif de l'exportateur.

Port de départ - À l'usage facultatif de l'exportateur.

Port destinataire - À l'usage facultatif de l'exportateur.

Pays d'origine - Canada.

Pays destinataire - Ces certificats ne peuvent être utilisés que pour le bois débité destiné aux pays qui ont approuvé leur usage.

Description du chargement - Doit inclure les renseignements au sujet des espèces, marques, catégories, nombre de paquets, numéros de lot, volume et autres descriptions appropriées. Si l'espace sur la formule n'est pas suffisant, ajouter des pages supplémentaires et indiquer sur le certificat dans la case « Description du chargement » le nombre de pages que vous avez ajoutées. Ces dernières doivent porter le numéro de la scierie, le numéro du certificat et la signature.

Si le chargement est constitué de plusieurs chargements accompagnés de certificats individuels, inscrire les numéros des certificats (c.-à-d. les numéros de la scierie et les numéros des certificats et dates) sur le certificat qui décrit l'ensemble du chargement. Il n'est pas nécessaire d'envoyer les certificats individuels, car cela constituerait une deuxième certification.

Nom et signature - La personne responsable du programme de certificat à la scierie ou le représentant de l'expéditeur ou l'organisme de classement doit imprimer, écrire lisiblement ou dactylographier son nom à côté de la case réservée à la signature. Elle doit également signer le certificat, à titre de personne autorisée au nom de la scierie ou de l'expéditeur. La signature indique que le bois a été traité à la chaleur convenablement, qu'il a été inspecté et qu'il satisfait aux exigences du pays importateur.

Destination du certificat - Le certificat original doit être présenté aux autorités compétentes du pays importateur lorsque le bois est déchargé dans le pays. Les émetteurs des certificats doivent eux-mêmes en garder une copie pour leurs dossiers et aux fins de vérification par Agriculture Canada.

Production et impression des certificats - Les scieries et les expéditeurs doivent assurer la reproduction des certificats, à partir du certificat normalisé. Il est permis de les imprimer électroniquement. Il est également permis d'imprimer à l'avance le numéro approuvé de la scierie.